

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2014/43/EL,

18. märts 2014,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/25/EÜ (põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta) I, II ja III lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

vastavus direktiivi 97/68/EÜ tehtud muudatustega, mis käsitlevad põllumajandus- ja metsatraktorite mootorite alternatiivseid tüübikinnitusi.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2000. aasta direktiivi 2000/25/EÜ põllumajandus- ja metsatraktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 7,

(4) Seepärast tuleks direktiivi 2000/25/EÜ I, II ja III lisa vastavalt muuta.

(5) Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed on kooskõlas direktiivi 2003/37/EÜ artikliga 20 asutatud komitee arvamusega,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

(1) Viidates Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1997. aasta direktiivile 97/68/EÜ väljaspool teid kasutatavatele liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite heitgaaside ja tahkete heitmete vähendamise meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽²⁾ on direktiiviga 2000/25/EÜ kehtestatud gaasiliste ja tahkete osakeste heite järk-järgult kohaldatavad piirnormid ning põllumajandus- ja metsatraktorite sisepõlemismootorite katsemenetlus.

Artikkel 1

Direktiivi 2000/25/EÜ I, II ja III lisa muudetakse käesoleva direktiivi lisa kohaselt.

Artikkel 2

(2) Tehniline areng nõuab direktiivi 97/68/EÜ lisades sätestatud tehniliste nõuete kiiret kohandamist ja seetõttu on seda mitu korda muudetud. Seetõttu on vaja direktiiv 2000/25/EÜ viia vastavusse muudetud direktiivi 97/68/EÜ sätetega.

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 1. jaanuariks 2015. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide asjakohase teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

(3) Direktiivi 97/68/EÜ XII lisa on muudetud komisjoni direktiiviga 2012/46/EL, ⁽³⁾ et sinna lisada uued alternatiivsed tüübikinnitused, mis võtavad arvesse tehnika arengut UNECE tasemel, ja et tagada alternatiivsete tüübikinnitusmenetluste rahvusvaheline ühtlustamine. Seega tuleks need alternatiivseid tüübikinnitusi käsitlevad sätted lisada direktiivi 2000/25/EÜ. Lisaks on vajalik ajakohastada viiteid ÜRO Euroopa majanduskomisjoni (UNECE) eeskirjadele nr 49 ja nr 96, et tagada nende

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 59, 27.2.1998, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 353, 21.12.2012, lk 80.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. märts 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Direktiivi 2000/25/EÜ I, II ja III lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. SPETSIFIKATSIOONID JA KATSED

Kohaldatakse direktiivi 97/68/EÜ I lisa 4., 8. ja 9. jao, 1. ja 2. liite ning III, IV ja V lisa sätteid.”

b) 1. liidet muudetakse järgmiselt:

i) punkt 2.2 asendatakse järgmisega:

- „2.2. Õhusaaste vältimiseks võetud meetmed
- 2.2.1. Karteriigaaside tagasijuhtimise seade: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja kui neid ei ole kirjeldatud mõnes muus punktis)
- 2.2.2.1. Katalüüsmuundur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.1.1. Mark (margid):
- 2.2.2.1.2. Tüüp (tüübid):
- 2.2.2.1.3. Katalüüsmuundurite ja elementide arv:
- 2.2.2.1.4. Katalüüsmuunduri(te) mõõtmed ja maht:
- 2.2.2.1.5. Katalüüsreaktsiooni tüüp:
- 2.2.2.1.6. Väärismetallide koguhulk:
- 2.2.2.1.7. Suhteline kontsentratsioon:
- 2.2.2.1.8. Substraat (struktuur ja materjal):
- 2.2.2.1.9. Elemendi tihedus:
- 2.2.2.1.10. Katalüüsmuunduri(te) korpuse tüüp:
- 2.2.2.1.11. Katalüüsmuunduri(te) paiknemine (igäühe asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist):
- 2.2.2.1.12. Tavapärase töövahemik (K):
- 2.2.2.1.13. Kasutatav reaktiiv (vajaduse korral):
- 2.2.2.1.13.1. Katalüüsreaktsiooniks vajaliku reaktiivi tüüp ja kontsentratsioon:
- 2.2.2.1.13.2. Reaktiivi tavaline töötemperatuuride vahemik:
- 2.2.2.1.13.3. Rahvusvaheline standard (vajaduse korral):
- 2.2.2.1.14. NO_x andur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Hapnikuandur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Mark (margid):
- 2.2.2.2.2. Tüüp:
- 2.2.2.2.3. Asukoht:
- 2.2.2.3. Õhu sissepuhe: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Tüüp (muutuv õhuvool, õhupump jne):
- 2.2.2.4. Heitgaasitagastus: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Omadused (jahutatud/jahutamata, kõrgsurve/madalsurve jne):

- 2.2.2.5. Tahkete osakeste püüdur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Tahkete osakeste püüduri mõõtmed ja maht:
- 2.2.2.5.2. Tahkete osakeste püüduri tüüp ja ehitus:
- 2.2.2.5.3. Paiknemine (asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist):
- 2.2.2.5.4. Regeneerimismeetod või -süsteem, kirjeldus ja/või joonis:
- 2.2.2.5.5. Tavaline töötemperatuuri (K) ja -rõhu (kPa) vahemik:
- 2.2.2.6. Muud süsteemid: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Kirjeldus ja töö:

ii) Punkt 2.4 asendatakse järgmisega:

- „2.4. Gaasijaotussüsteem
- 2.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed andmed:
- 2.4.2. Klapi vahed ja/või seadistusvahemik ⁽¹⁾
- 2.4.3. Muudetak gaasijaotusfaasidega süsteem (olemasolu korral ja kus: sisselase ja/või väljalase)
- 2.4.3.1. Tüüp: pidev või kinni/lahti ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Nuki faasinihkenurk:

iii) Punktis 3.1.2 asendatakse tabel järgmisega:

	„Algmootor (*)	Mootoritüüpikonna mootorid (**)			
Mootori tüüp					
Silindrite arv					
Nominaalne pöörlemiskiirus (min ⁻¹)					
Diiselmootori kütusekulu töötükli kohta (mm ³), bensiinimootorite kütusevool (g/h), nimivõimsusel					
Nimivõimsus (kW)					
Suurimale võimsusele vastav pöörlemiskiirus (min ⁻¹)					
Suurim kasulik võimsus (kW)					
Maksimaalsele pöördemomendile vastav pöörlemiskiirus (min ⁻¹)					
Diiselmootori kütusekulu töötükli kohta (mm ³), bensiinimootori kütusevool (g/h), suurima pöördemomendi korral					
Suurim pöördemoment (Nm)					
Vähim kiirus tühikäigul (min ⁻¹)					
Silindri töömaht (% algmootori töömahust)	100				

(*) Täpsemat teavet vt 2. jaost.

(**) Täpsemat teavet vt 4. jaost.”

iv) Punkt 4.2 asendatakse järgmisega:

- „4.2. Õhusaaste vältimiseks võetud meetmed
- 4.2.1. Karterigaaside tagasijuhtimise seade: jah/ei ⁽¹⁾

- 4.2.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja kui neid ei ole kirjeldatud mõnes muus punktis)
- 4.2.2.1. Katalüüsmuundur: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.1.1. Mark (margid):
- 4.2.2.1.2. Tüüp (tüübid):
- 4.2.2.1.3. Katalüüsmuundurite ja elementide arv:
- 4.2.2.1.4. Katalüüsmuunduri(te) mõõtmed ja maht:
- 4.2.2.1.5. Katalüüsreaktsiooni tüüp:
- 4.2.2.1.6. Väärismetallide koguhulk:
- 4.2.2.1.7. Suhteline kontsentratsioon:
- 4.2.2.1.8. Substraat (struktuur ja materjal):
- 4.2.2.1.9. Elemendi tihedus:
- 4.2.2.1.10. Katalüüsmuunduri(te) korpuse tüüp:
- 4.2.2.1.11. Katalüüsmuunduri(te) paiknemine (igäihe asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist):
- 4.2.2.1.12. Tavapärase töövahemik (K):
- 4.2.2.1.13. Kasutatav reaktiiv (vajaduse korral):
- 4.2.2.1.13.1. Katalüüsreaktsiooniks vajaliku reaktiivi tüüp ja kontsentratsioon:
- 4.2.2.1.13.2. Reaktiivi tavaline töötemperatuuride vahemik:
- 4.2.2.1.13.3. Rahvusvaheline standard (vajaduse korral):
- 4.2.2.1.14. NO_x andur: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.2. Hapnikuandur: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.2.1. Mark (margid):
- 4.2.2.2.2. Tüüp:
- 4.2.2.2.3. Asukoht:
- 4.2.2.3. Õhu sissepuhe: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.3.1. Tüüp (muutuv õhuvool, õhupump jne):
- 4.2.2.4. Heitgaasitagastus: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.4.1. Omadused (jahutatud/jahutamata, kõrgsurve/madalsurve jne):
- 4.2.2.5. Tahkete osakeste püüdur: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.5.1. Tahkete osakeste püüduri mõõtmed ja maht:
- 4.2.2.5.2. Tahkete osakeste püüduri tüüp ja ehitus:
- 4.2.2.5.3. Paiknemine (asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist):
- 4.2.2.5.4. Regeneerimismeetod või -süsteem, kirjeldus ja/või joonis:
- 4.2.2.5.5. Tavaline töötemperatuuri (K) ja -rõhu (kPa) vahemik:
- 4.2.2.6. Muud süsteemid: jah/ei ⁽¹⁾
- 4.2.2.6.1. Kirjeldus ja töö:

v) Punkt 4.4 asendatakse järgmisega:

- „4.4. Gaasijaotussüsteem
- 4.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed andmed:

- 4.4.2. Klapi vahed ja/või seadistusvahemik ⁽¹⁾:
- 4.4.3. Muudetav gaasijaotusfaasidega süsteem (olemasolu korral ja kus: sisselase ja/või väljalase)
- 4.4.3.1. Tüüp: pidev või kinni/lahti ⁽¹⁾
- 4.4.3.2. Nuki faasinihkenurk:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.”

c) 2. liidet muudetakse järgmiselt.

i) Punkt 2.4 asendatakse järgmisega:

„2.4. Mootori/algmootori ⁽¹⁾ heitetulemused

2.4.1. NRSC katse läbiviimisega seotud teave:

Halvendustegur DF: arvutatud / kindlaks määratud ⁽¹⁾

Täpsustada järgmises tabelis halvendusteguri väärtused ja heitkogused:

NRSC katse						
Halvendustegur: mult./adit. ⁽¹⁾	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Heitkogused	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Katse tulemus						
Lõplik katsetulemus koos halvendusteguriga						

Täiendavad kontrollipiirkonna katsepunktid (vajaduse korral)

Heitkogused katsepunktis	Mootori pöörlemis- kiirus	Koormus (%)	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)
Katsetulemus 1						
Katsetulemus 2						
Katsetulemus 3						

2.4.1.2. NRSC katse puhul kasutatud proovivõtusüsteem:

2.4.1.2.1. Gaasilised heited (*):

2.4.1.2.2. PM(*):

2.4.1.2.3. Meetod: ühefiltri-/mitmefiltrimeetod ⁽¹⁾

2.4.2. NRTC katse läbiviimisega seotud teave (vajaduse korral):

2.4.2.1. Mootori/algmootori heitetulemused (halvendustegur):

arvutatud / kindlaks määratud ⁽¹⁾

Täpsustada järgmises tabelis halvendusteguri väärtused ja heitkogused.

IV etapi mootorite puhul võib esitada regeneratsiooniga seotud andmed.

NRTC katse						
Halvendustegur: mult./adit. (¹)	CO	HC	NO _x	HC+NO _x	PM	
Heitkogused	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	
Külmkäivitus						
Heitkogused	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	CO ₂ (g/kWh)
Kuumkäivitus ilma regeneerimiseta						
Kuumkäivitus koos regeneerimisega						
kr,u (mult./adit.) (¹) kr,d (mult./adit.) (¹)						
Kaalutud katsetulemus						
Lõplik katsetulemus koos halvendusteguriga						

Tsükli töö kuumkäivituse puhul ilma regeneerimiseta kWh

2.4.2.2. NRTC katse puhul kasutatud proovivõtusüsteem:

Gaasilised heited (*):

PM (*):

Meetod: ühefiltri-/mitmefiltrimeetod (¹)

(*) Märkida kasutatud süsteemi joonise number, nagu see on esitatud direktiivi 97/68/EÜ VI lisa 1. jaos.

(¹) Mittevajalik maha tõmmata."

2) II lisa 1. liidet muudetakse järgmiselt:

a) punkt 2.2 asendatakse järgmisega:

„2.2. Õhusaastevastased meetmed

2.2.1. Karterigaaside tagasi juhtimise seade: jah/ei (¹)

2.2.2. Saastet vähendavad lisaseadmed (kui need on olemas ja kui neid ei ole kirjeldatud mõnes muus punktis)

2.2.2.1. Katalüüsmuundur: jah/ei (¹)

2.2.2.1.1. Mark (margid):

2.2.2.1.2. Tüüp (tüübid):

2.2.2.1.3. Katalüüsmuundurite ja elementide arv:

2.2.2.1.4. Katalüüsmuunduri(te) mõõtmed ja maht:

2.2.2.1.5. Katalüüsreaktsiooni tüüp:

2.2.2.1.6. Väärismetallide koguhulk:

2.2.2.1.7. Suhteline kontsentratsioon:

2.2.2.1.8. Substraat (struktuur ja materjal):

2.2.2.1.9. Elemendi tihedus:

2.2.2.1.10. Katalüüsmuunduri(te) korpuse tüüp:

2.2.2.1.11. Katalüüsmuunduri(te) paiknemine (igähe asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist: ...

2.2.2.1.12. Tavapärase töövahemik (K):

2.2.2.1.13. Kasutatav reaktiiv (vajaduse korral):

2.2.2.1.13.1. Katalüüsreaktsiooniks vajaliku reaktiivi tüüp ja kontsentratsioon:

- 2.2.2.1.13.2. Reaktiivi tavaline töötemperatuuride vahemik:
- 2.2.2.1.13.3. Rahvusvaheline standard (vajaduse korral):
- 2.2.2.1.14. NO_x andur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.2. Hapnikuandur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.2.1. Mark (margid):
- 2.2.2.2.2. Tüüp:
- 2.2.2.2.3. Asukoht:
- 2.2.2.3. Õhu sissepuhe: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.3.1. Tüüp (muutuv õhuvool, õhupump jne):
- 2.2.2.4. Heitgaasitagastus: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.4.1. Omadused (jahutatud/jahutamata, kõrgsurve/madalsurve jne):
- 2.2.2.5. Tahkete osakeste püüdur: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.5.1. Tahkete osakeste püüduri mõõtmed ja maht:
- 2.2.2.5.2. Tahkete osakeste püüduri tüüp ja ehitus:
- 2.2.2.5.3. Paiknemine (asukoht ja maksimaalne/minimaalne kaugus mootorist):
- 2.2.2.5.4. Regeneerimismeetod või -süsteem, kirjeldus ja/või joonis:
- 2.2.2.5.5. Tavaline töötemperatuuri (K) ja -rõhu (kPa) vahemik:
- 2.2.2.6. Muud süsteemid: jah/ei ⁽¹⁾
- 2.2.2.6.1. Kirjeldus ja töö: ”
- b) Punkt 2.4 asendatakse järgmisega:
- „2.4. Gaasijaotussüsteem
- 2.4.1. Maksimaalne klapi tõus ning avamis- ja sulgemisnurgad sisemise surnud punkti suhtes või samaväärsed andmed:
- 2.4.2. Klapi vahed ja/või seadistusvahemik ⁽¹⁾:
- 2.4.3. Muudetav gaasijaotusfaasidega süsteem (olemasolu korral ja kus: sisselase ja/või väljalase)
- 2.4.3.1. Tüüp: pidev või kinni/lahti ⁽¹⁾
- 2.4.3.2. Nuki faasinihkenurk:

⁽¹⁾ Mittevajalik maha tõmmata.”

- 3) III lisa asendatakse järgmisega:

„III LISA

ALTERNATIIVSETE TÜÜBIKINNITUSTE TUNNUSTAMINE

Järgmisi tüüvikinnitusi ja (vajaduse korral) sellekohaseid tüüvikinnitusmärke peetakse samaväärseteks käesoleva direktiivi kohase tüüvikinnitusega:

1. Direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 punktides 3a ja 3b määratletud H-, I-, J- ja K-kategooria (IIIA etapi) mootorite puhul kehtib direktiivi 97/68/EÜ XII lisa punktides 3.1, 3.2 ja 3.3 määratletud tüüvikinnitus.
2. Direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 punktis 3c määratletud L-, M-, N- ja P-kategooria (IIIB etapi) mootorite puhul kehtib direktiivi 97/68/EÜ XII lisa punktides 4.1, 4.2 ja 4.3 määratletud tüüvikinnitus.
3. Direktiivi 97/68/EÜ artikli 9 punktis 3d määratletud Q- ja R-kategooria (IV etapi) mootorite puhul kehtib direktiivi 97/68/EÜ XII lisa punktides 5.1 ja 5.2 määratletud tüüvikinnitus.”